



## 生物多样性公约

Distr.  
LIMITED

UNEP/CBD/SBSTTA/15/L.1  
11 November 2011

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构  
第十五次会议  
2011年11月7日至11日，蒙特利尔  
议程项目7

### 科学、技术和工艺咨询附属机构第十五次会议的报告草案

#### 项目 1. 会议开幕

1. 科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构）第十五次会议 2011 年 11 月 7 日至 11 日在国际民用航空组织（国家民航组织）总部举行。
2. 2011 年 11 月 7 日上午 10 时 10 分，会议主席 Senka Barudanovic 女士（波斯尼亚和黑塞哥维那）宣布会议开幕。她欢迎与会者恰好在缔约方大会通过“2011-2020 年生物多样性战略计划”和联合国大会宣布 2011-2020 年为“联合国生物多样性十年”之后参加科咨机构举行的首次会议。虽然这并不是科咨机构第一次在经济制约的环境中举行会议，但是当前的经济问题危急而根深蒂固。与此同时，新的经济典型“绿色增长”受到了相当的关注。困难形势提供机遇，在比较稳定和可持续的经济中促进生物多样性的作用。一个关键的目标是强化执行“战略计划”的科学基础，最大限度地扩大科咨机构的贡献。如果当前的审议受“战略计划”框架的指导，2020 年则可能是隧道尽头的曙光。她简要概述了科咨机构面临的工作，并说科咨机构本次会议需要审查“战略计划”的最新技术理由和指标，这可有助于评估执行计划的进展情况，并协助方方面面的利益攸关方更好了解、认识和参与，为实现计划的设想，需要调动他们。
3. 2011 年 10 月 29 日通过“战略计划”的背景是全球国家资本资产急剧枯竭，迫切需要恢复，还有自然灾害日趋严重和频繁。许多自然灾害是环境管理不善的后果。现在已经逐渐意识到（正如计划在许多方面已认识到的），完好而具有复原力的生态系统同人类福祉直接相关。全球环境、发展和经济议程逐渐趋同令人鼓舞，应当制定共同语言来体现恢复生态系统的作用，这是具有成本效益的解决办法。科咨机构第十五次会议必须审议各种办法，确保恢复对战略计划做出充分贡献，讨论支持建立“生物多样性和生态系统服务国际平台”的备选方案，这可帮助提高《公约》下的业务成效和工作质量。她感谢丹麦、欧洲委员会、德国、挪威和西班牙赞助发展中国家与会者出席会议。与会者应当认识到他

们对世界未来负有非凡的责任，因为科咨机构对《公约》取得成功具有关键作用，该机构同很少几个文书一样，推动全面伙伴关系。她敦促科咨机构本着这种精神进行工作。

4. 联合国环境规划署执行主任的代表卡洛斯·马丁-诺维拉先生（Carlos Martin-Novella）、德国环境部长诺贝特·罗特根先生阁下、《生物多样性公约》执行秘书艾哈迈德·朱格拉夫先生和生态恢复学会的代表史蒂夫·惠斯南德先生发了言。

5. 卡洛斯·马丁-诺维拉先生代表联合国环境规划署（环境规划署）执行主任说，科咨机构在向缔约方大会关于执行爱知生物多样性目标结构提供咨询意见方面将发挥重要作用。联合国环境问题论坛开展的支持《公约》的工作包括世界养护监测中心的监测活动，通过环境政策实施司进行的生态系统管理，生态系统和生物多样性经济学研究活动以及政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台的的活动，支持国家为全球环境基金（全环基金）制定提案，以及给予可持续社区方案委员会后勤支助。更广而言，方案工作加强了将《公约》工作纳入中期战略和工作方案的力度，促进将与生物多样性相关的问题纳入整个联合国系统。为了推进《生物多样性公约》的目标，必须加强生物多样性相关文书、《联合国气候变化框架公约》和《联合国防治荒漠化公约》之间的协同作用。科咨机构的工作也会对联合国生物多样性十年和将于 2012 年举行的联合国可持续发展会议提供重要的意见。

6. 主席随后邀请德国环境部长 Norbert Röttgen 先生就波恩挑战作报告。Röttgen 先生通过视频向会议发言，他说，由于爆发全球经济和金融危机，世界正面临重大挑战，但正在发生的气候变化和生物多样性的丧失最终对我们的生存构成更大的威胁。森林对生命尤其至关重要，然而，每年丧失的森林仍达 1,300 万公顷。我们需要采用新的做法来处理能源政策和资源的利用。我们必须扭转毁林行为并恢复生态系统，将此作为对未来的投资。

7. 在 2011 年 9 月波恩会议期间，德国政府与各个合作伙伴以及国际自然保护联盟发起了“波恩挑战”——即到 2020 年恢复 1.5 亿公顷已经丧失和退化的森林。这项挑战有助于《生物多样性公约》爱知目标，也有助于《联合国气候变化框架公约》的 REDD+ 机制的执行。现已设立了全球恢复委员会，以支持高级别决策者努力实现该目标，德国私人利益攸关者宣布打算作出大量投资。总体而言，会议表明，恢复森林及其生态系统是一项壮举，但它是可以实现的，也势在必行。

8. 德国将支持为成功恢复生态而不断创造政治、科学和技术框架条件。科咨机构第十五次会议就是在这方面作进一步努力的一个契机。

9. 执行主席欢迎与会者，他说本次会议是爱知生物多样性目标通过以来举行的首次会议，因此侧重 2011-2020 年生物多样性战略计划和爱知生物多样性目标的科学和技术方面是很恰当的。将战略计划转变为国家和地方的现实情况是一种挑战。为此，请各缔约方讨论战略计划的技术理由和指标，在这方面，修订国家生物多样性战略和行动计划是当务之急，必须置于高度优先地位。

10. 他表示感谢日本政府建立日本生物多样性基金，使得在名古屋会议后得以组织十二次区域和次区域讲习班。今年年底前还要再举办三次。这些讲习班的目的是协助缔约方及其伙伴开始修订其国家战略，在查明和商定适合其具体需要和国情的国家生物多样性目标时纳入爱知生物多样性目标。

11. 这是科咨机构首次讨论生态系统恢复问题，缔约方对生态系统恢复的科学和技术方面的指导十分重要，使得各国、各级政府和其他利益攸关方，包括私人部门，能够做出知情的决定，为日益增长的人口生产食物和能源，而不至于进一步加速丧失生物多样性，从而实现战略计划的爱知目标 14 和 15。

12. 自商定《战略计划》后已经过去一年。只剩九年去实现《爱知生物多样性目标》。他促请与会者牢记，非常关键的是必须取得进展，必须使用现有的丰富的准则去制订战略，去规划和执行行动，监测进展情况并在一年后举行的海得拉巴生物多样性首脑会议上提出报告，以此履行在名古屋所作的历史性承诺。为了提醒国际社会注意眼前任务的紧迫性，秘书处开辟了新的网页，显示为实现《爱知生物多样性目标》的期限还剩下的天数。

13. 他赞扬 Kalemani Jo Mulongoy 先生的领导，Mulongoy 先生曾经为科咨机构的十二届会议竭诚服务。由于这是 Mulongoy 先生退休前的最后一次会议，他感谢他为《公约》的科学工作做出了杰出贡献。

14. 最后，他告诉与会者，已经有通告要征聘执行秘书，有人邀请他申请。自 2006 年以来，虽然遇到前所未有的挑战，他始终本于忠于《公约》和热情来担任此职。他告诉会议，既然许多朋友和同事请他出马，经考虑后，他表示愿意候选，如果获得任命，他将继续为这一独特的联合国条约服务，条约的唯一目标是保护地球上的生命。

15. 执行秘书的发言赢得了与会者的一片掌声，主席随后祝贺执行秘书说，他的工作堪为典范，并向他保证，所有缔约方都对他完全信任和支持。

16. 生态恢复协会主席 Steve Whisenant 先生宣布，《生物多样性公约》缔约方已获选为该协会 2011 年特别表彰奖获得者。该奖表彰《生物多样性公约》通过保护和恢复为促进生物多样性开展了重要工作。它确认《2011-2020 年战略计划》、尤其是爱知目标 14 和 15 是一个重大进展，将恢复生态纳入了全球生物多样性政策。上述方面以及国家和地区的相应目标通过恢复自然与文化之间的和谐关系，将给地球带来极大的福祉。

17. 向主席颁发该奖时，与会者纷纷鼓掌。主席代表《公约》缔约方向 Whisenant 先生表示感谢，朱格拉夫先生向他赠送了一个标有联合国生物多样性十年徽记的苹果。

18. 在介绍性发言后，生物多样性公约秘书处科学、技术和工艺事项特等干事 Kalemani Jo Mulongoy 先生就“为联合国生物多样性十年动员科学界”发表了主旨发言。Mulongoy 先生发言时说，在联合国生物多样性十年期间，必须更好地将科学界动员起来，十年的战略中仅仅列出了科学界应该处理的部分问题。这应该涉及所有科学学科、包括传统知识和公民科学，而不仅仅涉及与植物园、动物园和自然历史博物馆相关的学科，这些机构传统上以物种为中心，不包括微生物和生态系统及其服务或在空间和时间上形成的动态综合体（包括人）。

19. 《公约》第 25 条第 1 款规定，科咨机构应“向缔约方大会、并酌情向它的其他科咨机构及时提供有关执行本公约的咨询意见”，根据该项规定，已经通过科咨机构动员了科学界有些部门。范围广泛的科学组织出席了科咨机构的会议，尽管有人担忧科咨机构是一个初步谈判的平台，在努力达成一种“脆弱的”共识时，为了谈判案文而有时在讨论时将科学界排除在外。

20. Mulongoy 先生还提请注意政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台的工

作，该平台是处理关于生物多样性、包括生态系统服务的科学政策界面缺口的一个富有前景的机制。然而，他指出，该平台被认为具有“政府间”性质，有些科学家可能觉得不适宜参与这样一个政府间的机制。

21. 动员科学界需要有政府的承诺，以及需要修订和调整资助科研的科研机构 and 捐助者所采用的标准，以便在选择标准中包括与《生物多样性战略计划》密切相关的一些标准。还有一些动员科学界的可能方法，包括在国家一级的方法；如果将那些资料加以整理，并在《公约》的资料交换所机制予以分享，将很有益。然而，许多从事与《公约》和 2011-2020 年《生物多样性战略计划》相关研究的科学家，没有参加《公约》的工作，动员他们需要有创新性的战略和奖励机制，而那些了解《公约》工作的科学家们，往往专注在他们的研究“泡沫”上。

22. 最后他说，科咨机构的效率可以提高，其作为《公约》的科学政策的互动中心作用应予加强。它的工作是缔约方大会决定的，大会的要求应包括要求科咨机构拟订它的“十年”行动计划，并给它经费在闭会期间动员科学界。科咨机构的各届会议应该有足够的时间来仔细审查为它所准备的评估，并在需要拟出建议草案时，那些建议应附有科学理由，或是有明确政策选择的草案形式。科咨机构还应拟订会议经费的指示性预算，该拟议的预算应当是缔约方大会将要讨论和通过的预算的一部分。科咨机构可以切实有效地协助动员科学界，但要做到这一点，便必须发挥它在科学界和政策制定者及决策者之间的互动中心作用。

23. 在 2011 年 11 月 9 日第 6 次全体会议上，Mulongoy 先生非常感谢与会人员对他的发言所作的积极评论。他感谢科咨机构前任主席和现任主席的睿智和在他与他们交往期间的出色合作。

## **项目 2. 选举主席团成员、通过议程和组织事项**

### **A. 与会情况**

24. 下列缔约方和其他各国政府的代表参加了会议：[待续]
25. 下列联合国机构、专门机构、公约秘书处和其他机构观察员也参加了会议：[待续]
26. 下列方面也派观察员出席了会议：[待续]

### **B. 选举主席团成员**

27. 根据科咨机构第十三和第十四次会议所作决定，科学、技术和工艺咨询附属机构第十五次会议的主席团由下列成员组成：

主席： Senka Barudanovic 女士(波斯尼亚和黑塞哥维那)

副主席： Alexander Shestakov 先生（俄罗斯联邦）

Tone Solhaug 女士（挪威）

Gabriele Obermayr 女士（奥地利）

Ignatius Makumba 先生（赞比亚）

Nabil Hamada 先生（突尼斯）

Larissa M. Lima Costa 女士（巴西）

Joyce Thomas Peters 女士（格林纳达）

Krishna Chandra Paudel 博士（尼泊尔）

Monyrak Meng 博士（柬埔寨）

Shirin Karryeva 女士（土库曼斯坦）

28. 会议同意由 Nabil Hamada 先生（突尼斯）担任会议报告员。

29. 为了实行主席团交错任期的办法，科咨机构选出 4 名新的主席团成员，任期自科咨机构第十五次会议结束时开始，至第十七次会议结束时为止，以取代格林纳达、尼泊尔、挪威和突尼斯的成员。

30. 在[待续]会议的第[待续]次会议上。

### C. 通过议程

31. 在 2011 年 11 月 7 日会议的第 1 次全体会议上，科咨机构在执行秘书经与主席团协商后编制的临时议程（UNEP/CBD/SBSTTA/15/1/Rev.1）的基础上通过了以下的议程：

1. 会议开幕。
2. 选举主席团成员、通过议程和工作安排。
3. 与执行2011-2020年《生物多样性战略计划》并就之提出报告和采取行动有关的科学和技术问题：
  - 3.1. 2011-2020年《生物多样性战略计划》：最新技术理由和指标；
  - 3.2. 支持生态系统恢复的方式方法；
  - 3.3. 全球生物分类倡议全面能力建设战略草案。
4. 缔约方大会第十届会议通过的其他决定所产生的问题：
  - 4.1. 外来入侵物种：解决关于作为宠物、水族馆和陆地动物馆物种、活饵和活食引进的外来入侵物种的国际标准存在的差距的建议；
  - 4.2. 内陆水域生物多样性：水循环变化的影响，以及执行工作方案的淡水资源；
  - 4.3 可持续利用生物多样性：食用森林猎物问题联络小组的修订后的建议，包括小规模粮食和收入替代办法的建议，以及关于如何从地貌的观点出发改善可持续利用的报告；
  - 4.4 北极生物多样性。
5. 提高科学、技术和工艺咨询附属机构效率的方式方法。
6. 科学、技术和工艺咨询附属机构第十六次会议的临时议程草案以及日期和地

点。

7. 通过报告和会议闭幕。

#### **D. 工作安排**

32. 在审议工作安排时，科咨机构面前有主席关于在本次会议中改进科学、技术和工艺辩论的说明（UNEP/CBD/SBSTTA/15/1/Add.2）。

33. 科咨机构决定按照题为“工作安排”的文件（UNEP/CBD/SBSTTA/15/Add.1/Rev.1）附件一中的规定，成立两个第十五次会议期间不限成员名额工作组。

34. 在2011年11月9日第5次全体会议上，科咨机构听取了两个工作组共同主席的进度报告。

#### **E. 会议期间工作组的工作**

35. 第一工作组在 Joyce Thomas Peter 女士（格林纳达）和 Ignatius Makumba 先生（赞比亚）主持下举行会议，审议议程项目 4.1（外来入侵物种：解决关于作为宠物、水族馆和陆地动物馆物种、活饵和活食引入的外来入侵物种的国际标准存在的差距的建议）和 4.3（可持续利用生物多样性：食用森林猎物问题联络小组的修订后的建议，包括小规模粮食和收入替代办法的建议，以及关于如何从地貌的观点出发改善可持续利用的报告）。该工作组从（待补）日举行了（待补）次会议。于（待补）日第（待补）次会议上通过其报告。

36. 第二工作组根据科咨机构 2011 年 11 月 7 日第 1 次全体会议上的决定，在 Alexander Shestakov 先生（俄罗斯联邦）和 Gabriele Obermayr 女士（奥地利）的主持下举行会议，审议项目 4.2（内陆水域生物多样性：水循环变化的影响，以及执行工作方案的淡水资源）和 4.4（北极生物多样性）。该工作组从（待补）日举行了（待补）次会议。于（待补）日第（待补）次会议上通过报告。

#### **F. 海报会议**

37. 在 2011 年 11 月 7 日的第 2 次全体会议上，诺贝尔和平奖得主哈佛大学医学院健康与全球环境中心创始人 Eric Chivian 博士介绍海报会，他作了关于恢复生态系统、人类健康和生物多样性公约目标的演示演讲。

#### **项目 3. 与执行 2011-2020 年《生物多样性战略计划》并就之提出报告和采取行动有关的科学和技术问题**

##### **3.1. 2011-2020 年《生物多样性战略计划》：最新技术理由和指标**

38. 科咨机构在 2011 年 11 月 7 日会议的第三场会议上审议了议程项目 3.1。科咨机构在审议该项目时，面前有执行秘书关于《2011-2020 年生物多样性战略计划》拟议指标的说明(UNEP/CBD/SBSTTA/15/2)；《2011-2020 年生物多样性战略计划》；以及，爱知生

物多样性目标临时技术性理由、可能的指标和拟议里程碑（UNEP/CBD/SBSTTA/15/3）。科咨机构面前还有 2011-2020 年生物多样化战略计划指标问题特设技术专家组的报告（UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/6）和执行秘书关于生物多样性观察制度在支持生物多样性公约 2020 年目标方面的充分性的情况说明（UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/8），全球生物多样性目标的国家指标、监测和报告（UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/9），和《2011-2020 年生物多样性战略计划》和爱知生物多样性目标的水和水相关生态系统服务的可能指标（UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/10）。工作组面前还有工作组关于第 8（j）条拟定传统知识和传统可持续利用指标的建议 7/7，该建议草案已经作为 UNEP/CBD/WG8J/ 7/L.7 号文件分发，工作组建议提请科咨机构予以注意。

39. 2011-2020 年《生物多样性战略计划》指标问题特设技术专家组的共同主席 Andrew Scott 先生（联合王国），也代表他的同事，共同主席 Teresita Borges Hernandez 女士（古巴）发言。她列举了该报告（UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/6）所载，特设技术专家组 2011 年 6 月 20 日至 24 日举行会议所获的重大调查结果。

40. 秘书处的代表告知与会者说，特设技术专家组所确定的指标已汇编在一个数据库内，并已纳入《生物多样性公约》网站，可在“战略计划指标”的标题下查阅（<http://www.cbd.int/sp/indicators/>）。

41. 下列国家的代表发了言：比利时、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、巴西、加拿大、中国、厄瓜多尔、埃及、芬兰、日本、马来西亚、墨西哥、荷兰、新西兰、挪威、秘鲁、菲律宾、波兰、瑞士、泰国和东帝汶。

42. 在 2011 年 11 月 8 日的第 3 次全体会议上，科咨机构继续审议议程项目 3.1。

43. 下列国家的代表发了言：阿根廷、澳大利亚、哥伦比亚、刚果民主共和国、古巴、埃塞俄比亚、法国、加纳、印度、约旦、马拉维（代表非洲集团）、俄罗斯联邦（代表中欧和东欧地区）、南非、苏丹、乌干达和巴拉圭。

44. 联合国粮食及农业组织（粮农组织）的代表发了言。

45. 生物多样性公约联盟、国际生物多样性科学项目、国际生物多样性问题土著论坛和国际保护自然联盟的代表也发了言。

46. 经交换意见后，主席设立了一个不限成员名额的联络小组，由 Tone Solhaug 女士（挪威）和 Larissa Lima Costa 女士（巴西）共同主持，以对如何灵活执行指标取得共识，并修改 UNEP/CBD/SBSTTA/15/2 号文件所载建议草案。

47. 在 2011 年 11 月 9 日第 5 次全体会议上，科咨机构听取了联络小组主席的进度报告。

48. 在 2011 年 11 月 11 日的第 7 次全体会议上，科咨机构听取了联络小组共同主席 Larissa Lima Costa 女士（巴西）同时代表另一位共同主席 Tone Solhaug 女士（挪威）所作的进度报告。

49. [待续]

## 科咨机构采取的行动

50. [待续]

### 3.2 支持生态系统恢复的方式方法

51. 在 2011 年 11 月 8 日的第三次全体会议上，科学、技术和工艺咨询附属机构审议了议程项目 3.2。科咨机构在审议本项目时，面前收到执行秘书关于支持生态系统恢复的方式方法的说明(UNEP/CBD/SBSTTA/15/4)。

生态恢复协会主席 Steve Whisenant 博士致开幕词。在介绍该协会后，他肯定地说，保护生态仍是全球的优先事项。生态恢复虽是解决紧迫的挑战，但不应该把它视为是可以使生态系统退化或受损的理由。防止进一步退化和促进恢复，都涉及生物物理的连续统一活动和规范人类影响的政策。该协会准备协助《生物多样性公约》，在爱知目标的框架内并按照学会本身可持续未来的愿景，拟定支持生态系统恢复的方式方法。他请与会人员审议和评论第四次世界生态恢复会议要求采取的行动（UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/13）。

52. 下列各国代表发了言：阿根廷、澳大利亚、孟加拉国、比利时、中国、哥伦比亚、捷克共和国、丹麦、厄瓜多尔、埃塞俄比亚、欧洲联盟、芬兰、法国、危地马拉、印度、伊朗伊斯兰共和国、日本、约旦、墨西哥、尼泊尔、荷兰、秘鲁、菲律宾、波兰、泰国、乌干达和联合王国。

53. 在 2011 年 11 月 8 日的第 4 次全体会议上，科咨机构恢复审议议程项目 3.2。

54. 下列各国代表发了言：巴西、加拿大、哥斯达黎加、加纳、冰岛、新西兰、挪威、大韩民国、南非、瑞典、瑞士、苏丹和乌拉圭。

55. 下列各组织代表也发了言：国际林业研究中心、国际生物多样性、ECOROPA、生物多样性问题国际土著论坛和国际自然保护联盟。

56. 主席感谢各位代表的发言，并建议将这些发言列入一项主席文件，供代表们审议。经主席提议，决定设立主席之友小组，由 Krishna Chandra Paudel（尼泊尔）和 Horst Korn（德国）担任共同主席，讨论主席文件的草案。除了任何其他愿意参加的代表团外，主席邀请比利时、加拿大、哥伦比亚、捷克共和国、埃塞俄比亚、加纳、印度、墨西哥、新西兰、秘鲁、菲律宾、南非、乌干达和联合王国参加。

57. 在 2011 年 11 月 10 日第七场全体会议上，主席之友小组共同主席 Krishna Chandra Paudel 先生(尼泊尔)发了言，他也代表另一位共同主席 Horst Korn 先生(德国)发言，他报告说，小组已经完成工作，不久将提交修订建议草案，供全体会议审议。

58. 在 2011 年 11 月 10 日的第 7 次场全体会议上，科咨机构审议了主席提交的一项建议草案。

59. 下列国家的代表发了言：比利时、巴西、布基纳法索、喀麦隆、加拿大、中国、哥伦比亚、德国、加纳、印度、约旦、马拉维、墨西哥、荷兰、尼日尔、秘鲁、菲律宾、波兰、塞内加尔、阿拉伯叙利亚共和国、乌克兰、联合王国、坦桑尼亚联合共和国、特立尼达和多巴哥和土库曼斯。



60. 交换意见之后，经口头修订的建议草案获得通过，作为建议草案 UNEP/CBD/SBSTTA/15/L.2 递交给科咨机构全体会议。

### *科咨机构采取的行动*

61. [待续]

#### 3.3. 全球生物分类倡议全面能力建设战略草案

62. 科咨机构在 2011 年 11 月 7 日的第 1 次全会上审议了议程项目 3.3。科咨机构在审议该项目时，面前有支持全球生物分类倡议的全面能力建设草案 (UNEP/CBD/SBSTTA/15/5)、供缔约方使用的生物分类需求和能力评估标准格式 (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/4)、全球生物分类倡议协调机制职责范围 (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/5) 以及生物多样性战略计划指标特设技术专家组的报告 (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/6)。

63. 下列国家的代表发了言：阿根廷、比利时、巴西、加拿大、中国、埃及、埃塞俄比亚、芬兰、法国、印度、印度尼西亚、日本、约旦、马来西亚、马拉维（代表非洲集团发言）、墨西哥、新西兰、秘鲁、波兰、斯威士兰、瑞典、瑞士、泰国和也门。

64. 在 2011 年 11 月 7 日其第 2 次全体会议上，科咨机构继续审议本议程项目。

65. 下列国家的代表发了言：哥伦比亚、库克群岛（代表太平洋小岛屿发展中国家发言）、古巴、加纳、尼日尔、南非、圣卢西亚和阿拉伯叙利亚共和国。

66. 下列组织的代表也发了言：生物多样性公约联盟、生物多样性问题国际土著论坛和世界文化收藏联合会。

67. 主席感谢各位代表的发言，指出这些发言将列入主席的报告案文，供他们审议。

68. 在 2011 年 11 月 9 日第 6 次全体会议上，科咨机构审议了主席提出的建议草案。

69. 下列代表发了言：巴西、加拿大、中国、哥伦比亚、库克群岛、埃塞俄比亚、芬兰、法国、德国、印度、印度尼西亚、马拉维、马来西亚、墨西哥、新西兰、挪威、秘鲁、波兰和联合王国。

70. 在 2011 年 11 月 10 日的第 7 次全体会议上，经主席的建议，决定设立主席之友小组，讨论案文草案。

71. 在 2011 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，科咨机构继续审议主席在第六次全体会议上提交的建议草案。

72. 秘书处代表报告说主席之友小组讨论已结束，提出了一份非文件，内载对主席案文草案的拟议修正，供全体会议审议。

73. 下列国家的代表发了言：比利时、博茨瓦纳、巴西、加拿大、中国、哥伦比亚、古巴、埃塞俄比亚、芬兰、法国、印度、马拉维、马来西亚、墨西哥、尼泊尔、新西兰、秘鲁、菲律宾、波兰、南非、西班牙、斯威士兰、瑞典、瑞士、联合王国（待续）

### *科咨机构的行动*

74. [待续]

#### 项目 5. 提高科学、技术和工艺咨询附属机构效率的方式方法

75. 科学、技术和工艺咨询附属机构在 2011 年 11 月 9 日举行的第 5 次全体会议上审议了项目项目 5。在审议这一项目时，科咨机构面前有执行秘书关于提高科咨机构的效率的方式和方法的说明（UNEP/CBD/SBSTTA/15/15）。

76. 主席邀请来自联合国环境规划署（环境规划署）的 Neville Ash 先生介绍和综述了 2011 年 10 月在肯尼亚内罗毕的关于生物多样性和生态系统服务的政府间科学政策平台全面开展业务的第 1 次全体会议的情况。

77. 下列国家的代表发了言：加拿大、墨西哥、瑞士和联合王国。

78. 在 2011 年 11 月 9 日的第 6 次全体会议上，科咨机构恢复审议议程项目 5。

79. 下列各国的代表发了言：阿根廷、巴西、哥伦比亚、捷克共和国、丹麦、芬兰、法国、加纳、印度、日本、马拉维、摩尔多瓦（代表中欧和东欧区域）、秘鲁和波兰。

80. 下列组织的代表也发了言：生物多样性公约联盟、ETC 集团和自然保护联盟。

81. 主席告知与会者，她将根据收到的评论编制一份建议草案，供全体会议审议。

82. 在 2011 年 11 月 10 日第 7 场全体会议上，科咨机构审议了主席提交的建议草案。

83. 下列国家的代表发了言：阿根廷、喀麦隆、加拿大、哥伦比亚、埃塞俄比亚、欧洲联盟、芬兰、危地马拉、科威特、利比里亚、马拉维、墨西哥、秘鲁、菲律宾、乌干达、和联合王国。

84. 在 2011 年 11 月 10 日的第 8 次场全体会议上，科咨机构恢复审议主席提交的建议草案。

85. 下列国家的代表发了言：加拿大、中国、哥伦比亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、印度、马拉维、菲律宾、瑞士和联合王国。

86. 经交换看法后，核准了经口头订正的这项建议草案，作为建议草案 UNEP/CBD/SBSTTA/15/L.5 转送科咨机构全体会议。

[待补]

#### *科咨机构采取的行动*

87. [待补]

#### 项目 6. 科学、技术和工艺咨询附属机构第十六次会议的临时议程草案以及日期和地点

88. [待续]，科咨机构在其第 [待补] 场会议上审议了项目项目 5。在审议这一项目时，科咨机构面前有科咨机构第十六次会议的临时议程草案（UNEP/CBD/SBSTTA/15/16）。

89. [待续]

## 项目 7. 通过报告和会议闭幕

90. 在会议第 [ 待续 ] 场会议上，根据报告员编制的报告草案（UNEP/CBD/SBSTTA/15/L.1）和工作组的报告（UNEP/CBD/SBSTTA/15/L.1/Add.1 和 2），通过了经口头订正的本报告。
91. 在会议闭幕会议上，[ 待续 ]
92. 经例行的礼节客套后，科学、技术和工艺咨询附属机构第十五次会议于 2011 年 11 月 11 日星期五 [ 待续 ] 闭幕。